

Honolulu, Hawaii

February 14, 2017

RE: H.B. No. 863
H.D. 1

Honorable Joseph M. Souki
Speaker, House of Representatives
Twenty-Ninth State Legislature
Regular Session of 2017
State of Hawaii

Sir:

Your Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs, to which was referred H.B. No. 863 entitled:

"A BILL FOR AN ACT RELATING TO THE JUDICIARY,"

begs leave to report as follows:

The purpose of this measure is to require the Judiciary to post information on its websites in both English and Hawaiian.

Ho'omana Pono, LLC. and several individuals testified in support of this measure. The Judiciary and Center for Hawaiian Sovereignty Studies testified in opposition to this measure.

Your Committee has amended this measure by:

- (1) Additionally requiring the Judiciary to provide access to the State Constitution translated in Hawaiian on the Judiciary's website;
- (2) Appropriating funds to the Judiciary for the purposes of this measure; and
- (3) Making technical nonsubstantive amendments for clarity, consistency, and style.

As affirmed by the record of votes of the members of your Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs that is attached to this report, your Committee is in accord with the



intent and purpose of H.B. No. 863, as amended herein, and recommends that it pass Second Reading in the form attached hereto as H.B. No. 863, H.D. 1, and be referred to your Committee on Judiciary.

Respectfully submitted on
behalf of the members of the
Committee on Ocean, Marine
Resources, & Hawaiian Affairs,

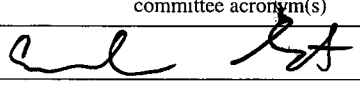

KANIELA ING, Chair



State of Hawaii
House of Representatives
The Twenty-ninth Legislature

HSCR 280

Record of Votes of the Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs

Bill/Resolution No.: HB 863	Committee Referral: OMH, JUD	Date: 2/7/2017		
<input type="checkbox"/> The committee is reconsidering its previous decision on the measure.				
The recommendation is to: <input type="checkbox"/> Pass, unamended (as is) <input checked="" type="checkbox"/> Pass, with amendments (HD) <input type="checkbox"/> Hold <input type="checkbox"/> Pass short form bill with HD to recommit for future public hearing (recommit)				
OMH Members	Ayes	Ayes (WR)	Nays	Excused
1. ING, Kaniela (C)	✓			
2. GATES, Cedric Asuega (VC)	✓			
3. CREAGAN, Richard P.	✓			
4. DeCOITE, Lynn	✓			
5. LoPRESTI, Matthew S.	✓			
6. TAKAYAMA, Gregg	✓			
7. THIELEN, Cynthia	✓			
TOTAL (7)	7			
The recommendation is: <input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted			If joint referral, _____ did not support recommendation. committee acronym(s)	
Vice Chair's or designee's signature: 				
Distribution: Original (White) – Committee			Duplicate (Yellow) – Chief Clerk's Office Duplicate (Pink) – HMSO	